

Fisher-Price®

N8158





WARNING AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

To prevent serious injury or death:

- **Fall Hazard** – Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** – Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

Pour éviter les blessures graves ou la mort :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas** – No usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede hacer que el producto se caiga. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia** – No usar sobre superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto podría voltearse y causar asfixia.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden sentarse por sí solos.



CAUTION MISE EN GARDE PRECAUCIÓN

This package contains small parts in its unassembled state. Adult assembly is required.

Le produit non assemblé comprend de petits éléments détachables susceptibles d'être avalés. Le produit doit être assemblé par un adulte.

Este empaque incluye piezas pequeñas en su estado desmontado. Requiere montaje por parte de un adulto.

Consumer Information Service à la clientèle Información para el consumidor

• **IMPORTANT! PLEASE KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

- Please read these instructions before assembly and use of this product.
- Adult assembly is required.
- Tool required for assembly: Phillips screwdriver (not included).
- Requires four "D" (LR20) **alkaline** batteries (not included) for operation.
- Product features and decorations may vary from photographs.

• **IMPORTANT! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR S'Y RÉFÉRER EN CAS BÉSION.**

- Lire toutes les instructions avant d'assembler le produit et de l'utiliser.
- Ce produit doit être assemblé par un adulte.
- Outil requis pour l'assemblage : tournevis cruciforme (non fourni).
- Fonctionne avec 4 piles **alcalines** D (LR20), non fournies.
- Les caractéristiques du produit et les décorations peuvent varier par rapport aux illustrations.

• **¡IMPORTANTE! GUARDAR PARA FUTURA REFERENCIA.**

- Leer estas instrucciones antes de ensamblar y usar el producto. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTE PRODUCTO.
- Requiere ensamblaje por un adulto.
- Herramienta necesaria para el ensamblaje: destornillador de estrella (no incluida).
- Funciona con cuatros pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V (no incluidas).
- Las características y decoración del producto pueden variar de los mostrados.

FCC Statement (United States Only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Note: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Énoncé de la FCC (États-Unis seulement)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de Classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Nota FCC (Válido sólo en los Estados Unidos)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radio-comunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC.

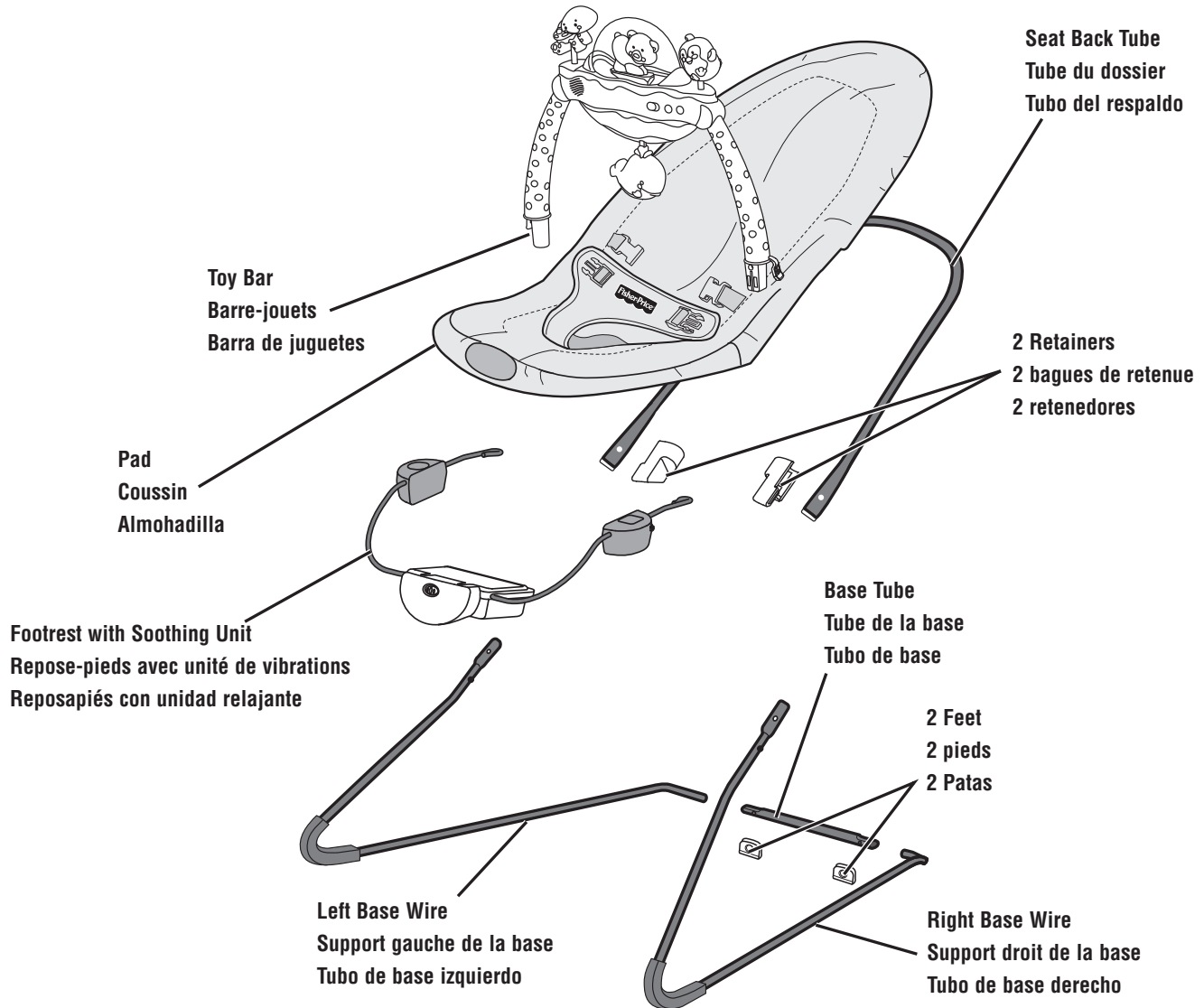
El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

Parts Pièces Piezas

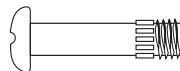
IMPORTANT! Please remove all parts from the package and identify them before assembly. Some parts may be packed in the pad.

IMPORTANT! Retirer tous les éléments de l'emballage et s'assurer d'avoir toutes les pièces avant de commencer l'assemblage. Il se peut que des pièces aient été placées dans le coussin.

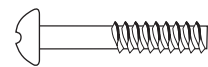
¡IMPORTANTE! Sacar todas las piezas del empaque e identificarlas antes de ensamblarlas. Quizá algunas piezas estén en la almohadilla.



Shown Actual Size
Dimensions réelles
Se muestra a tamaño real



M5 x 20 mm Screw - 2
Vis M5 de 20 mm - 2
Tornillo M5 x 20 mm - 2



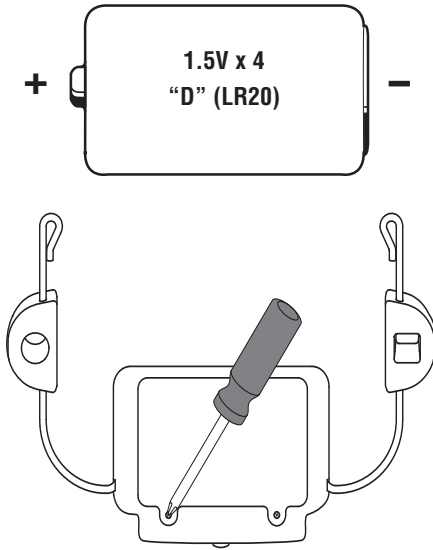
#8 x 7/8" (2.2 cm) Screw - 2
Vis n° 8 de 2,2 cm - 2
Tornillo N°8 x 2,2 cm - 2

Note: Tighten or loosen all screws with a Phillips screwdriver. Do not over-tighten the screws.

Remarque : Serrer et desserrer toutes les vis à l'aide d'un tournevis cruciforme. Ne pas trop serrer les vis.

Nota: Ajustar o desajustar todos los tornillos con un destornillador de estrella. No apretar en exceso.

Battery Installation Installation des piles Colocación de las pilas



- Protect the environment by not disposing of this product with household waste (2002/96/EC). Check your local authority for recycling advice and facilities (Europe only).
- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit dans les ordures ménagères (2002/96/EC). Consulter votre municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de votre région.
- Proteger el medio ambiente no disponiendo de este producto en la basura del hogar (2002/96/EC). Consultar con la agencia local pertinente en cuanto a información y centros de reciclaje (solo Europa).

- Loosen the screws in the soothing unit battery compartment door. Remove the battery compartment door.
- Insert four "D" (LR20) **alkaline** batteries.

Hint: We recommend using **alkaline** batteries for longer battery life.

- Replace the battery compartment door. Tighten the screws.
- If this product begins to operate erratically, you may need to reset the electronics. Slide the power/volume switch off and then back on.

- Dévisser les vis du couvercle du compartiment des piles de l'unité de vibrations. Enlever le couvercle du compartiment des piles.

- Insérer 4 piles **alcalines** D (LR20).

Remarque : Il est recommandé d'utiliser des piles **alcalines**, car elles durent plus longtemps.

- Remplacer le couvercle du compartiment des piles. Serrer les vis.
- Si ce produit ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système. Glisser le bouton de mise en marche/volume sur arrêt, puis de nouveau sur marche.

- Desajustar el tornillo de la tapa del compartimento de la pila de la unidad relajante. Quitar la tapa del compartimento de la pila.
- Introducir cuatros pilas **alcalinas** tipo 4 x "D" (LR20) x 1,5V.

Consejo: Se recomienda usar pilas **alcalinas** para una mayor duración.

- Cerrar la tapa del compartimento de las pilas. Ajustar los tornillos.
- Si el juguete no funciona correctamente, recomendamos reiniciarlo, es decir, apagarlo y volverlo a encender, mediante el interruptor de encendido/volumen.

ICES-003

- This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
- Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NMB-003

- Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.
- L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) l'utilisateur du dispositif doit être prêt à accepter tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre le fonctionnement du dispositif.

Battery Safety Information

Conseils de sécurité concernant les piles

Información de seguridad sobre las pilas

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium).
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment.
- Remove batteries during long periods of non-use. Always remove exhausted batteries from the product. Dispose of batteries safely. Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the battery terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Remove rechargeable batteries from the product before charging.
- If removable, rechargeable batteries are used, they are only to be charged under adult supervision.

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le jouet. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables (nickel-cadmium).
- Insérer les piles comme indiqué à l'intérieur du compartiment des piles.
- Enlever les piles lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période. Ne jamais laisser des piles usées dans le produit. Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage. Ne pas jeter les piles au feu. Les piles pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes des piles.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger des piles non rechargeables.
- Les piles rechargeables doivent être retirées du produit avant la charge.
- En cas d'utilisation de piles rechargeables, celles-ci ne doivent être chargées que par un adulte.

En circunstancias excepcionales, las pilas pueden desprender líquido corrosivo que puede provocar quemaduras o dañar el juguete. Para evitar el derrame de líquido corrosivo:

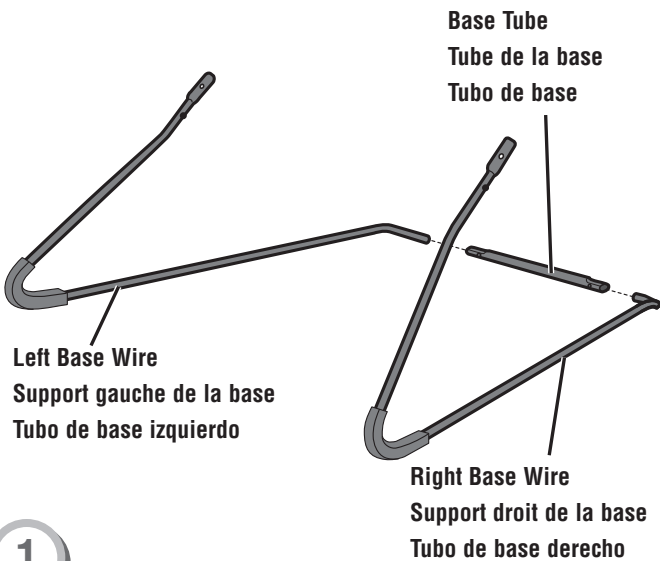
- No mezclar nunca pilas nuevas con gastadas (cambiarlas todas al mismo tiempo) ni mezclar nunca pilas alcalinas, estándar (carbono-cinc) y recargables (níquel-cadmio).
- Asegurarse de colocar correctamente las pilas, según la polaridad indicada.
- Retirar las pilas del producto si no se va a utilizar durante un largo período de tiempo. No dejar nunca pilas gastadas en el producto. Desechar las pilas gastadas en un contenedor especial para pilas. No quemar nunca las pilas ya que podrían explotar o desprender líquido corrosivo.
- No provocar cortocircuitos en los polos de las pilas.
- Utilizar únicamente pilas del tipo recomendado o equivalente.
- No intentar recargar las pilas no-recargables.
- Si se utilizan pilas recargables, retirarlas del producto para cargarlas.
- Cargar las pilas recargables siempre bajo la vigilancia de un adulto.

Assembly Assemblage Montage

IMPORTANT! Before assembly and each use, inspect this product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges. DO NOT use if any parts are missing or broken. Contact Fisher-Price® for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.

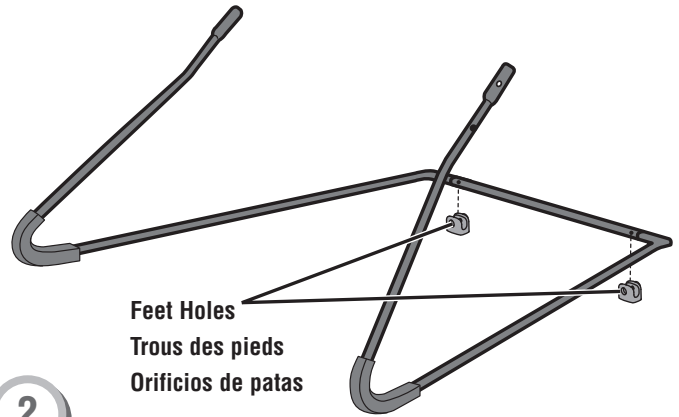
IMPORTANT! Avant l'assemblage et chaque utilisation, vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée ou ne manque, qu'aucun joint n'est lâche et qu'aucun bord n'est tranchant. NE PAS utiliser le produit si des pièces manquent ou sont endommagées. Communiquer avec Fisher-Price pour obtenir des pièces de rechange et des instructions au besoin. N'utiliser que des pièces du fabricant.

¡IMPORTANTE! Previo al montaje y de cada uso, revisar que este producto no tenga piezas dañadas, conexiones sueltas, piezas faltantes o bordes filosos. NO usar el producto si falta o está rota alguna pieza. Póngase en contacto con la oficina Fisher-Price más próxima a su localidad para obtener piezas de repuesto e instrucciones, en caso de ser necesarias. No usar piezas de terceros.



1

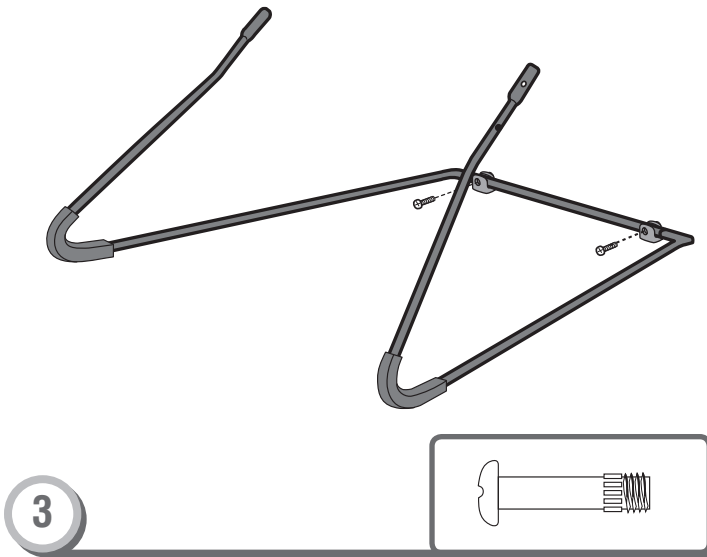
- Place the base tube on a flat surface.
- Position the left and right base wires as shown.
- Fit the left base wire and right base wire into the base tube.
- Placer le tube de la base sur une surface plane.
- Disposer les supports droit et gauche de la base comme illustré.
- Insérer les supports gauche et droit dans le tube de la base.
- Colocar el tubo de base sobre una superficie plana.
- Colocar los tubos de base izquierdo y derecho tal como se muestra.
- Introducir los tubos de base izquierdo y derecho en el tubo de base.



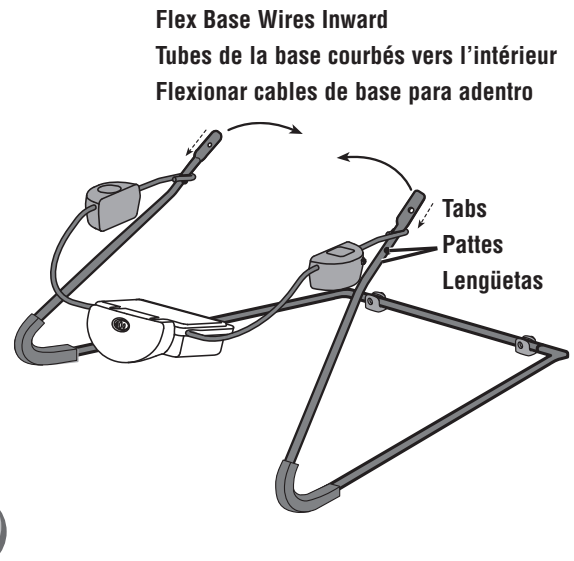
2

- Position the feet so the holes are toward you and the non-skid surface is down.
- Fit the feet on the base tube, as shown.
- Placer les pieds de façon que les trous soient devant soi avec sa surface antidérapante vers la bas.
- Aligner les pieds sur le tube de la base, comme illustré.
- Colocar las patas, de modo que los orificios queden hacia Ud y de modo que la superficie no resbaladiza quede para abajo.
- Ajustar las patas en el tubo de base, tal como se muestra.

Assembly Assemblage Montage

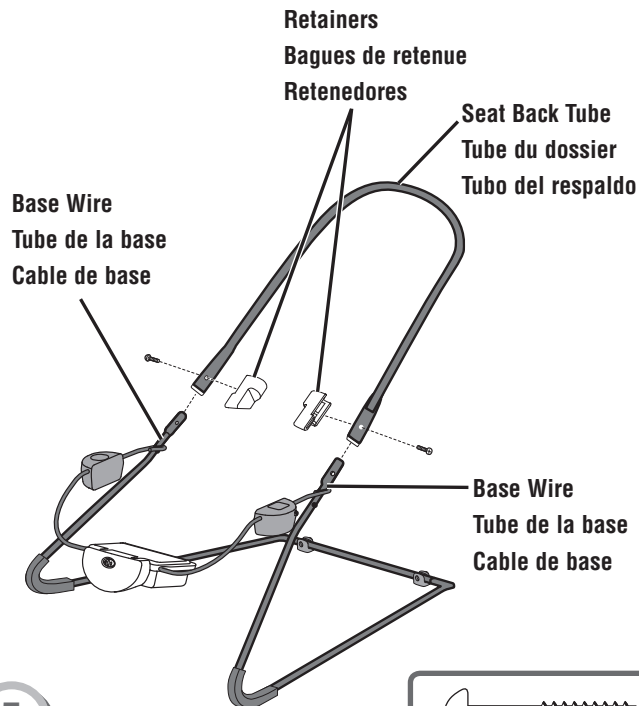


- Insert an M5 x 20 mm screw through each foot and tighten.
- Insérer une vis M5 de 20 mm dans chacun des pieds et serrer.
- Introducir un tornillo M5 x 20 mm en cada pata y ajustarlo.



- While flexing the base wires toward each other, hook the footrest onto the ends of the base wires.
- Push the footrest **down completely to the tabs** on the base wires.
- Tout en courbant les tubes de la base l'un vers l'autre, glisser le support du repose-pieds sur l'extrémité des tubes.
- Pousser le repose-pieds **complètement vers le bas, jusqu'aux butées** des tubes de la base.
- Mientras flexiona los cables de la base uno hacia el otro, enganchar el reposapiés en los extremos de los cables de la base.
- Empujar el reposapiés **hasta abajo a las lengüetas de los cables** de la base.

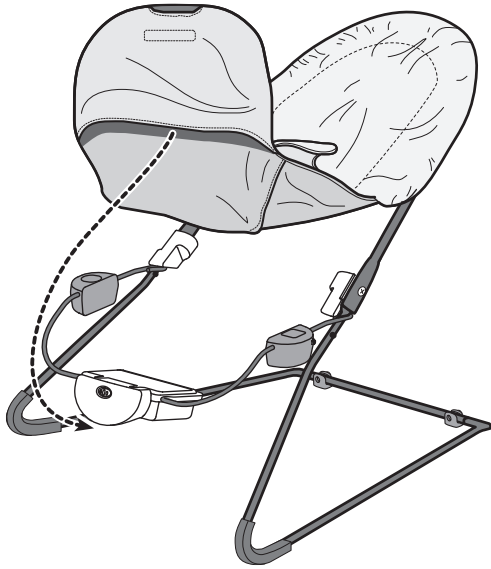
Assembly Assemblage Montage



- Tenir le tube du dossier au-dessus de la base assemblée.
- Glisser le tube du dossier complètement sur les tubes de la base.
- Insérer une bague de retenue (le côté arrondi vers l'intérieur) sur une extrémité du tube du dossier.
- Insérer une vis n° 8 de 2,2 cm dans le trou à l'**extérieur** du tube du dossier, jusque dans la bague de retenue.
- En maintenant la bague de retenue en place, serrer la vis.
- Répéter ce procédé pour fixer l'autre côté du tube du dossier à la base avec l'autre vis n° 8 de 2,2 cm et l'autre bague de retenue.
- Tirer sur le tube du dossier pour s'assurer qu'il est bien fixé. Si une extrémité du tube du dossier se détache, cela signifie qu'il a été assemblé incorrectement. Retirer les vis et les bagues de retenue. Répéter l'étape 5 de l'assemblage.
- Colocar el tubo del respaldo sobre la unidad de la base.
- Introducir totalmente el tubo del respaldo en los cables de la base.
- Ajustar un retenedor (lado redondo para adentro) en uno de los extremos del tubo del respaldo.
- Introducir un tornillo N° 8 x 2,2 cm en el orificio en el **exterior** del tubo del respaldo y en el retenedor.
- Mientras sujeta el retenedor en su lugar, ajustar el tornillo.
- Repetir este procedimiento para asegurar el otro lado del tubo del respaldo a la unidad de la base usando el otro retenedor y tornillo N° 8 x 2,2 cm.
- Jalar para arriba el tubo del respaldo para verificar que está seguro. Si se sale cualquier extremo del tubo del respaldo, significa que no está correctamente montado. Quitar los tornillos y retenedores. Volver a leer y repetir el paso de montaje 5.

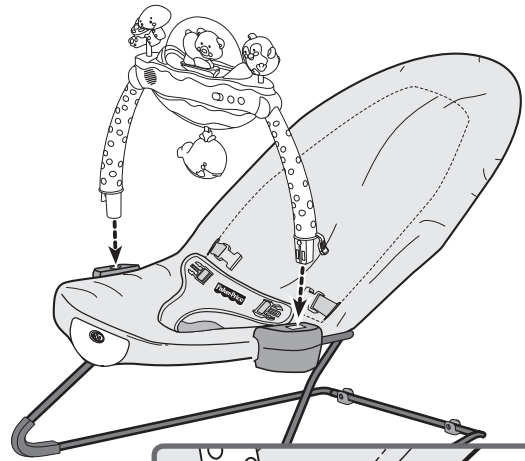
- Position the seat back tube above the base assembly.
- Fit the seat back tube completely onto the base wires.
- Fit a retainer (rounded side inward) to one end of the seat back tube.
- Insert a #8 x 7/8" (2.2 cm) screw through the **outside** hole in the seat back tube and into the retainer.
- While holding the retainer in place, tighten the screw.
- Repeat this procedure to secure the other side of the seat back tube to the base assembly using the remaining retainer and #8 x 7/8" (2.2 cm) screw.
- Pull up on the seat back tube to be sure it is secure. If you can remove either end of the seat back tube, you have not assembled it correctly. Remove the screws and retainers. Re-read and repeat Assembly step 5.

Assembly Assemblage Montaje



6

- Fit the pad upper pocket onto the seat back tube.
- Fit the pad lower pocket onto the footrest.
- Glisser le repli supérieur du coussin sur le tube du dossier.
- Glisser le repli inférieur du coussin sur le repose-pieds.
- Ajustar la funda superior de la almohadilla en el tubo del respaldo.
- Ajustar la funda inferior de la almohadilla en el reposapiés.



7

- Fit the toy bar ends into the sockets in the footrest.
Hint: The square end of the toy bar fits into the square socket and the circular end of the toy bar fits into the circular socket.
- Make sure the toy bar latches are secure. The small tabs on the sockets should be visible in the opening in the latches.
- Fixer les extrémités de la barre-jouets dans les adaptateurs.
Remarque : L'extrémité carrée de la barre-jouets doit être insérée dans l'adaptateur carré et l'extrémité ronde de la barre-jouets dans l'adaptateur circulaire.
- S'assurer que les attaches de la barre-jouets sont fixées solidement. Les petites pattes des adaptateurs doivent être visibles dans les ouvertures des attaches.
- Introducir los extremos de la barra de juguetes en los zócalos del reposapiés.
Consejo: El extremo cuadrado de la barra de juguetes entra en el zócalo cuadrado y el extremo en círculo entra en el zócalo en círculo.
- Cerciorarse de que los seguros de la barra de juguetes estén puestos. Las pequeñas lengüetas de los zócalos deben estar visibles en la apertura de los seguros.

Latch
Attache
Seguro
Tab
Patte
Lengüeta

**WARNING****AVERTISSEMENT****ADVERTENCIA****To prevent serious injury or death:**

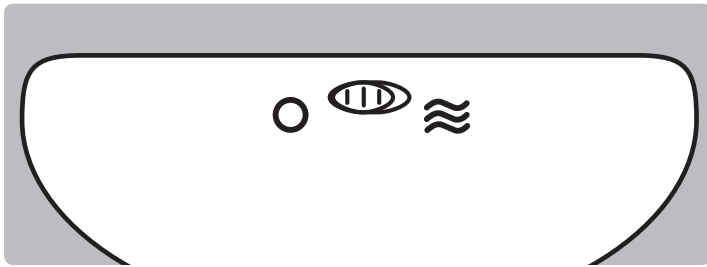
- **Fall Hazard** – Never use on any elevated surface, since child's movement may cause product to slide or tip over. Use only on a floor.
- **Suffocation Hazard** – Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion) since product can tip over and cause suffocation in soft surfaces.
- Never use as a carrier or lift while child is seated. Never use toy bar as a handle.
- Always use the restraint system.
- Never leave child unattended.
- Never use as a car seat.
- Never use for a child able to sit up unassisted.

Pour éviter les blessures graves ou la mort :

- **Risque de chute** - Ne jamais utiliser ce produit sur une surface en hauteur car les mouvements de l'enfant pourraient faire glisser ou basculer le produit. Utiliser uniquement sur le sol.
- **Risque d'étouffement** - Ne jamais utiliser sur une surface molle (lit, canapé, coussin) car le produit pourrait basculer et l'enfant pourrait s'étouffer.
- Ne jamais se servir de ce produit comme porte-bébé et ne jamais le soulever si un enfant y est installé. Ne jamais utiliser la barre-jouets comme poignée.
- Toujours utiliser le système de retenue.
- Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.
- Ne jamais utiliser ce produit comme siège-auto.
- Ne jamais utiliser ce siège pour un enfant capable de se redresser sans aide.

Para evitar lesiones graves o la muerte:

- **Peligro de caídas** – No usar sobre superficies elevadas, ya que el movimiento del niño puede hacer que el producto se caiga. Usar únicamente sobre el piso.
- **Peligro de asfixia** – No usar sobre superficies suaves (cama, sofá, cojín) ya que el producto podría voltearse y causar asfixia.
- No usar como cargador ni cargarlo mientras el niño esté sentado. No usar la barra de juguetes como asa.
- Siempre usar el sistema de sujeción.
- No dejar al niño fuera de su alcance.
- No usar como asiento para auto.
- No usar con niños que pueden sentarse por sí solos.



1

Calming Vibrations

- Make sure your child is properly secured in the seat.
- To turn vibrations on, slide the power switch on the soothing unit to the **on** position ≈.
- To turn vibrations off, slide the power switch on the soothing unit to the **off** position ○.

IMPORTANT! If vibrations become faint, or if there are no vibrations, remove the “D” (LR20) batteries from the soothing unit and dispose of them properly. Replace the batteries with four, new “D” (LR20) **alkaline** batteries.

Vibrations apaisantes

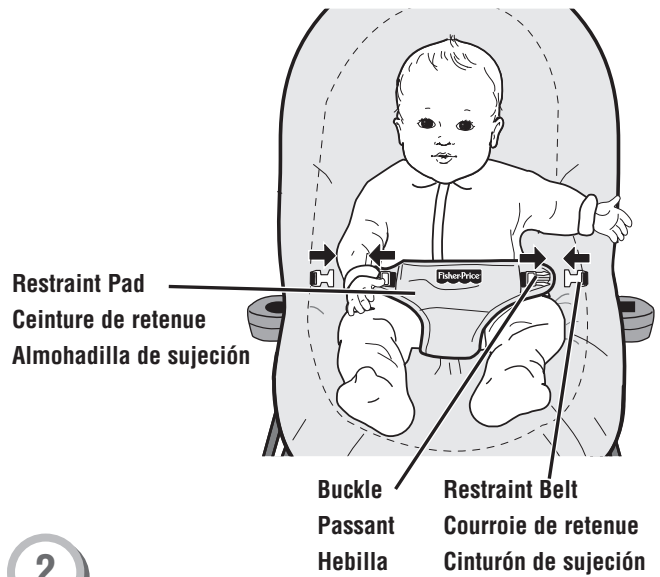
- S'assurer que l'enfant est bien attaché dans le siège.
- Pour actionner les vibrations, glisser l'interrupteur de l'unité de vibrations à la position **marche** ≈.
- Pour éteindre les vibrations, glisser l'interrupteur de l'unité de vibrations à la position **arrêt** ○.

IMPORTANT! Si les vibrations émises s'affaiblissent ou cessent de fonctionner, retirer les piles D (LR20) de l'unité et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage. Les remplacer par quatre piles **alkalines** D (LR20) neuves.

Vibraciones relajantes

- Verificar que el bebé esté bien asegurado en el asiento.
- Para activar las vibraciones, colocar el interruptor de encendido de la unidad relajante en **activado** ≈.
- Para desactivar las vibraciones, colocar el interruptor de encendido de la unidad relajante en **desactivado** ○.

¡IMPORTANTE! Si las vibraciones pierden intensidad o dejan de funcionar, sacar las pilas gastadas de la unidad relajante y desecharlas de manera segura. Sustituir las pilas por cuatro nuevas pilas **alcalinas** tipo 4 x “D” (LR20) x 1,5V.



2

Securing your Child

- If the toy bar is attached, remove it before placing your child in the seat. Place your child in the seat. Position the restraint pad between your child's legs.
- Fasten both restraint belts to the buckles on each side of the restraint pad. **Make sure you hear a “click” on both sides.**
- Check to be sure the restraint is securely attached by pulling it away from your child. The restraint should remain attached.
- Attach the toy bar, if desired (see Assembly step 7).

Installation de l'enfant

- Si la barre-jouets est fixée au produit, l'enlever avant d'installer l'enfant dans le siège. Mettre l'enfant dans le siège. Glisser la ceinture de retenue entre ses jambes.
- Attacher les deux courroies de retenue aux passants de chaque côté de la ceinture de retenue. **S'assurer d'entendre un « clic » de chaque côté.**
- S'assurer que la ceinture de retenue est bien attachée en la tirant loin de l'enfant. Elle doit rester attachée.
- Remettre la barre-jouets en place si désiré. (Se référer à la section « Assemblage », étape 7.)

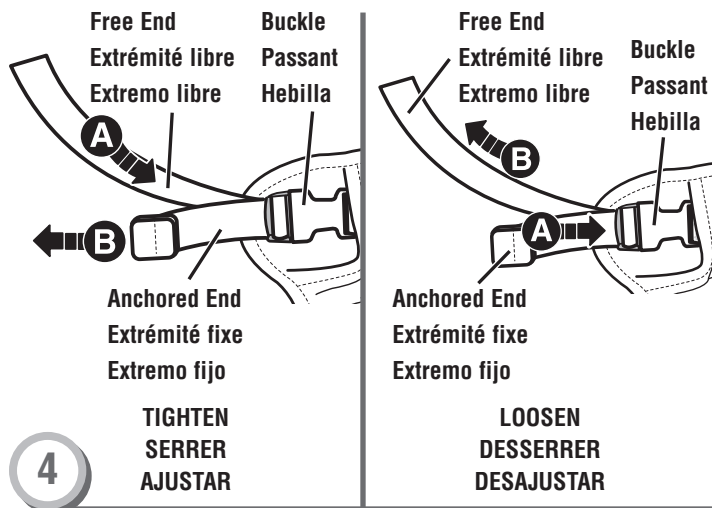
Asegurar a su hijo

- Si la barra de juguetes está en su lugar, quitarla antes de sentar a su hijo. Sentar a su hijo en el asiento. Colocar la sujeción entre las piernas de su hijo.
- Ajustar ambos cinturones de sujeción a las hebillas de cada costado de la almohadilla de sujeción. **Cerciorarse de oír un “clic” en ambos lados.**
- Verificar que la sujeción esté bien asegurada, jalándola en dirección opuesta a su hijo. La sujeción debe permanecer ajustada.
- Conectar la barra de juguetes, si así lo desea (ver el paso de montaje 7).



3

- Tighten each waist belt so that the restraint system is snug against your child. Please refer to the next section for instructions to tighten the waist belts.
- Serrer les courroies abdominales de sorte que le système de retenue est bien ajusté contre l'enfant. Consulter la section suivante pour voir les instructions visant à serrer les courroies abdominales.
- Apretar cada cinturón de la cintura de modo que el sistema de sujeción quede bien ajustado al niño/a. Consultar la siguiente sección para mayores detalles sobre cómo apretar el cinturón.



4

To tighten the belts:

- Feed the anchored end of the belt up through the buckle to form a loop **A**.
- Pull the free end of the belt **B**.
- Repeat this procedure to tighten the other belt.

To loosen the belts:

- Feed the free end of the belt up through the buckle to form a loop **A**. Enlarge the loop by pulling on the end of the loop toward the buckle.
- Pull the anchored end of the belt to shorten the free end of the belt **B**.
- Repeat this procedure to loosen the other belt.

Note: After adjusting the belts to fit your child, make sure you pull on them to be sure they are securely fastened.

Pour serrer les courroies :

- Glisser une portion de l'extrémité fixe d'une des courroies dans le passant de façon à former une boucle **A**.
- Tirer sur l'extrémité libre de la courroie **B**.
- Répéter ce procédé pour serrer l'autre courroie.

Pour desserrer les courroies :

- Glisser vers le haut une portion de l'extrémité libre de la courroie dans le passant de façon à former une boucle **A**. Agrandir la boucle en tirant sur son extrémité, vers le passant.
- Tirer sur l'extrémité fixe de la courroie pour raccourcir l'extrémité libre de la courroie **B**.
- Répéter ce procédé pour desserrer l'autre courroie.

Remarque : Après avoir ajusté les courroies selon la taille de l'enfant, tirer dessus pour s'assurer qu'elles sont bien fixées.

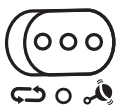
Para ajustar los cinturones:

- Introducir el extremo fijo del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**.
- Jalar el extremo libre del cinturón **B**.
- Repetir este procedimiento para ajustar el otro cinturón.

Para desajustar los cinturones:

- Introducir el extremo libre del cinturón en la hebilla para formar un espacio **A**. Agrandar el espacio jalando el extremo del espacio hacia la hebilla.
- Jalar el extremo fijo del cinturón para achicar el extremo libre del cinturón **B**.
- Repetir este procedimiento para desajustar el otro cinturón.

Nota: Después de ajustar los cinturones al tamaño de su hijo, cerciorarse de jalarlos para verificar que están seguros.



Mode Switch
Sélecteur de mode
Interruptor de modos



Sounds or Music Button
Bouton sons/musique
Botón de sonidos
o música



Volume Button
Bouton du volume
Interruptor de volumen

5

Child-activated (Short Play)

- Slide the mode switch to for **baby activated** mode.
- Bat the whale and baby is rewarded with sounds or music along with a light-up aquarium and swirling snow!

Parent-activated (Long Play)

- Slide the mode switch to for **continuous play** mode. Baby enjoys 20 minutes of sounds or music, a light-up aquarium and swirling snow!

Off

- Slide the mode switch to to turn **off** sounds, lights, and snow globe.

Sounds or Music Button

- Press the button for nature sounds; press again for music.

Volume

- Push the volume button once for **low volume** ; press again for **medium volume** ; press again for **high volume** ; press again to turn sounds **off** .

IMPORTANT! If lights dim or sound or movement become faint or stop all together, remove the "D" (LR20) batteries from the soothing unit and dispose of them properly. Replace the batteries with four, new "D" (LR20) **alkaline** batteries.

Actionné par bébé (courte durée)

- Mettre le sélecteur de mode à pour sélectionner le mode **actionné par bébé**.
- En tapotant la baleine, bébé est récompensé par des sons ou de la musique et un aquarium qui s'illumine et de la neige qui tourbillonne!

Actionné par un adulte (longue durée)

- Mettre le sélecteur de mode à pour sélectionner le mode continu. Bébé sera émerveillé par des sons ou de la musique pendant 20 minutes, un aquarium qui s'illumine et de la neige qui tourbillonne!

Arrêt

- Mettre le sélecteur de mode à pour **éteindre** les sons, les lumières et le globe.

Bouton sons/musique

- Appuyer sur le bouton pour entendre des sons de la nature; appuyer une autre fois pour entendre de la musique.

Volume

- Appuyer sur le bouton du volume une fois pour un **volume faible** ; deux fois pour un **volume moyen** ; trois fois pour un **volume fort** ; quatre fois pour **éteindre** les sons .

IMPORTANT! Si les lumières, les sons ou les mouvements faiblissent ou cessent de fonctionner, enlever les piles D (LR20) de l'unité de vibrations et les jeter dans un conteneur réservé à cet usage. Les remplacer par quatre piles **alkalines** D (LR20) neuves.

Activado por el bebé (duración corta)

- Poner el interruptor de modalidad en para escoger la modalidad **activada por el bebé**.
- Con cada golpecito a la ballena, el bebé será premiado con sonidos o música junto con un acuario iluminado y copitos de nieve giratorios.

Activado por los padres (duración larga)

- Poner el interruptor de modalidad en para escoger la modalidad **activada por los padres**. El bebé disfrutará de 20 minutos de sonidos o música, un acuario iluminado y copitos de nieve giratorios.

Apagado

- Poner el interruptor de modalidad en para **apagar** los sonidos, luces y el globo de nieve.

Botón de sonidos o música

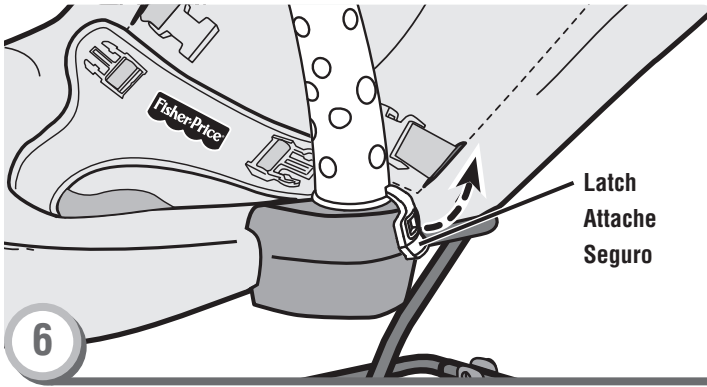
- Presionar el botón para oír sonidos de la naturaleza; volver a presionarlo para oír música.

Volumen

- Presionar el botón de volumen una vez para **volumen bajo** ; volver a presionarlo para **volumen mediano** ; volver a presionarlo para **volumen alto** ; volver a presionarlo para **apagar** los sonidos.

¡IMPORTANTE! Si las luces se debilitan o el sonido o movimiento pierden intensidad o dejan de funcionar, sacar las pilas gastadas de la unidad relajante y desecharlas de manera segura. Sustituir las pilas por 4 nuevas pilas **alkalinas** "D" (LR20) x 1,5V.

Setup and Use Installation et utilisation Preparación y uso



Remove the Toy Bar

- Pull the ends of the latches and lift the toy bar.

Retirer la barre-jouets

- Tirer les extrémités des attaches et soulever la barre-jouets.

Quitar la barra de juguetes

- Tirar de los extremos de los seguros y retirar la barra de juguetes.

Care Entretien Mantenimiento

The pad is machine washable. Wash the pad separately in cold water on the gentle cycle. Do not use bleach. Tumble dry separately on low heat and remove promptly. The frame and toy bar can be wiped clean using a mild cleaning solution and damp cloth. Do not use bleach. Do not immerse the soothing unit or toy bar.

Le coussin est lavable à la machine. Le laver séparément à l'eau froide au cycle délicat. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Le sécher séparément à basse température et le retirer rapidement de la machine une fois sec. Nettoyer le cadre et la barre-jouets avec une solution savonneuse douce et un linge humide. Ne pas utiliser d'eau de Javel. Ne pas plonger l'unité de vibrations ou la barre-jouets dans l'eau.

La almohadilla se puede lavar a máquina. Lavar la almohadilla por separado, en agua fría y ciclo suave. No usar lejía. Meter a la secadora por separado, a temperatura baja y sacar inmediatamente después del ciclo. Pasarle al armazón y barra de juguetes de aro un paño limpio humedecido en una solución limpiadora suave. No usar lejía. No sumergir la unidad relajante ni la barra de juguetes en agua.





CONSUMER ASSISTANCE

Call toll free: 1-800-432-5437 (US & Canada only)
M-F 9AM to 7PM / SAT 11AM to 5PM (EST)

 **service.fisher-price.com**

Write to us at: Fisher-Price® Consumer Relations,
636 Girard Avenue, East Aurora, New York 14052.

Hearing-impaired consumers using TTY/TDD equipment,
please call 1-800-382-7470.

In Mexico: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-46359-89
In Brasil: 0800 550780

CANADA

Questions? 1-800-432-5437. Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2; www.service.mattel.com.

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Insurgentes Sur #3579, Torre 3, Oficina 601, Col. Tlalpan, Delegación Tlalpan, C.P. 14020, México, D.F. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463 59-89.

CHILE

Mattel Chile, S.A., Avenida Américo Vespucio 501-B, Quilicura, Santiago, Chile.

VENEZUELA

Mattel de Venezuela, C.A., RIF J301596439, Ave. Mara, C.C. Macaracuay Plaza, Torre B, Piso 8, Colinas de la California, Caracas 1071.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Curupaytí 1186, (1607) – Villa Adelina, Buenos Aires.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., calle 123#7-07 P.5, Bogotá.

BRASIL

Importado por : Mattel do Brasil Ltda.- CNPJ : 54.558.002/0008-04 - Av. Tenente Marques, 1246 - Sala 02 - 2º. Andar - 07770-000 - Polvilho - Cajamar - SP – Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor (SAC): 0800-550780 - sac@mattel.com.

Fisher Price, Inc., a subsidiary of Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 U.S.A.
©2008 Mattel, Inc. All Rights Reserved. ® and ™ designate U.S. trademarks of Mattel, Inc.

Fisher Price, Inc., une filiale de Mattel, Inc., East Aurora, NY 14052 É.-U.
©2008 Mattel, Inc. Tous droits réservés. ® et ™ désignent des marques de Mattel, Inc. aux É.-U.